



**Калибр 7Т84**



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	3
ДИСПЛЕЙ И КНОПКИ .....	4
ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ЗАВИНЧИВАЮЩИМСЯ ЗАМКОН .....	5
ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ВЕДУЩИМ КОЛЕСОМ .....	6
ВЫБОР РЕЖИМА .....	7
РЕЖИМ ВРЕМЯ.....	9
РЕЖИМ ЯХТЕННОГО ТАЙМЕРА.....	12
РЕЖИМ ТАЙМЕРА .....	21
РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА .....	23
РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА .....	25
РЕЖИМ МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ .....	30
ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ .....	31
ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ .....	33
РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК .....	34
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....	37
СПЕЦИФИКАЦИЯ .....	39

☆ *Об уходе за часами, смотрите «КАК СОХРАНИТЬ КАЧЕСТВО ВАШИХ ЧАСОВ» в прилагаемой Брошюре Глобальной Гарантии и Инструкции.*

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ■ Режим ВРЕМЯ

Индикация времени осуществляется часовой, минутной и малой секундной стрелками.

### ■ Режим ЯХТЕННЫЙ ТАЙМЕР

Яхтенный таймер сочетает в себе функции таймера обратного отсчета и секундомера, который автоматически включается по окончании обратного отсчета таймера. Эта функция особенно полезна для соревнований по яхтенному спорту. В часах таймера – на 5, 6 и 10 минут.

### ■ Режим ТАЙМЕРА

Таймер может быть установлен на период до 15 минут максимально с шагом 1 минута.

### ■ Режим СЕКУНДОМЕРА

Секундомер может измерять отрезки времени до 12 часов с шагом 1/5 секунды. По истечении 12 часов, секундомер автоматически остановится.

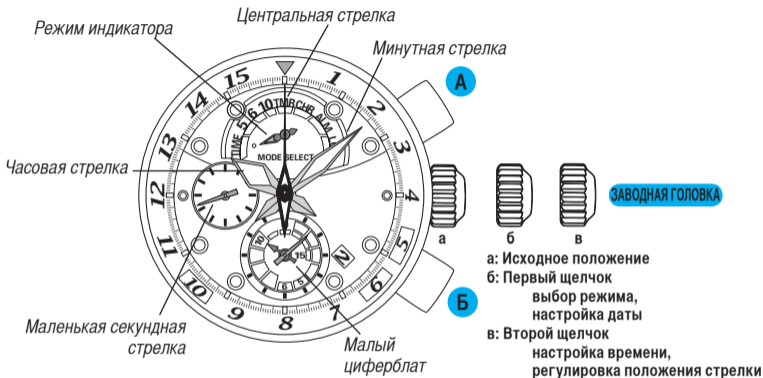
### ■ Режим БУДИЛЬНИКА

- Однократный будильник: звонит только 1 раз в назначенное время в течение 12-часового периода.
- Многократный будильник: звонит в назначенное время каждые 12 часов.

### ■ Режим МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ

Время другой часовой зоны может быть показано с точностью до минуты на двойном дисплее.

# ДИСПЛЕЙ И КНОПКИ



- \* В некоторых моделях заводная головка с завинчивающимся замком. Если у ваших часов такой тип заводной головки, то см. раздел ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ЗАВИНЧИВАЮЩИМСЯ ЗАМКОМ.
- \* Рисунки в следующих разделах настоящего Руководства могут быть упрощены для простоты объяснения.

## ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ЗАВИНЧИВАЮЩИМСЯ ЗАМКОМ

- ◆ В некоторых моделях есть заводная головка с завинчивающимся замком, который твердо блокирует ее, когда она не используется.
- ◆ Блокировка заводной головки поможет избежать ошибочных изменений настроек и защитит часы от попадания влаги.
- ◆ Необходимо разблокировать заводную головку перед тем, как ее использовать. После окончания всех настроек, заводную головку необходимо снова заблокировать для верности.

### ● Как пользоваться заводной головкой с завинчивающимся замком

Держите заводную головку заблокированной до тех пор, пока нет необходимости ей пользоваться.

[Как разблокировать заводную головку с завинчивающимся замком]

Поверните заводную головку против часовой стрелки.

Заводная головка разблокирована и находится в рабочем состоянии



[Как заблокировать заводную головку с завинчивающимся замком]

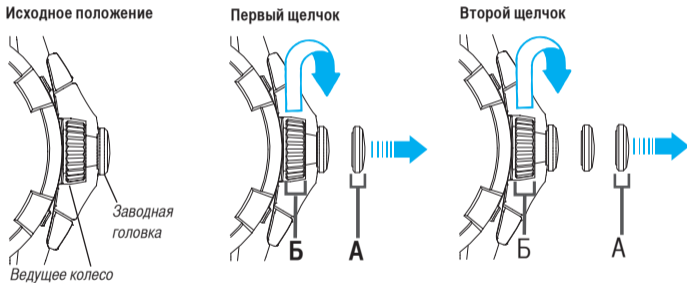
После окончания работы с заводной головкой, вращайте ее по часовой стрелке с легким нажатием до упора.



\* При блокировке заводной головки, поворачивайте ее без особых усилий, убедитесь что она правильно закрыта. Будьте осторожны, при сильном нажатии, вы можете повредить резьбу.

## ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА С ВЕДУЩИМ КОЛЕСОМ

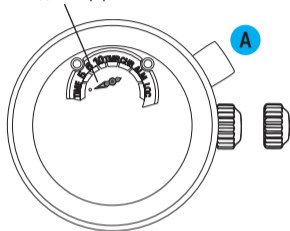
- ◆ Некоторые модели часов снабжены заводной головкой со специальным устройством, как показано на рисунке. Следуйте инструкциям при работе с головкой такого типа, поскольку принцип ее работы отличается от обычной заводной головки.



Чтобы вытянуть заводную головку, вытяните **часть А** (заводная головка).  
 Чтобы повернуть заводную головку, поверните **часть Б** (ведущее колесо).

# ВЫБОР РЕЖИМА

Индикатор режима



**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Вытянуть до первого щелчка.



**A**

Нажмите индикатор режима, чтобы выбрать необходимый режим.



**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Верните заводную головку в исходное положение после выбора нужного режима.

С каждым нажатием кнопки А, индикатор режима показывает выбранный вами режим в порядке выбранной очереди.



\* Если задействован Яхтенный таймер (на 5, 6 или 10 минут, или таймер в режиме Таймера), вы не сможете выбрать одновременно другой режим таймера. Поэтому индикатор режима не переключится в другой режим таймера, пока не будет остановлен уже запущенный таймер.

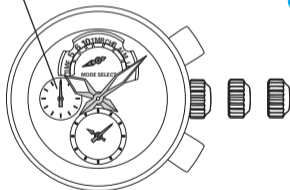


## РЕЖИМ ВРЕМЕНИ

- Процедура настройки времени включает в себя установку стрелок главного и малого циферблатов.
- Стрелки должны указывать на отметку «12 часов» перед началом настройки времени. Если они неправильно установлены, то необходимо перевести стрелки к отметке «12 часов». В случае необходимости регулировки положения стрелок – см. раздел РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК.

### ● Настройка времени (основной и малый циферблаты)

Малая секундная стрелка

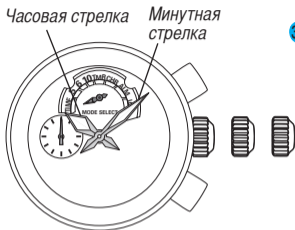


**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Вытяните заводную головку до второго щелчка, когда малая секундная стрелка находится в положении «12 часов».

Малая секундная стрелка остановится.

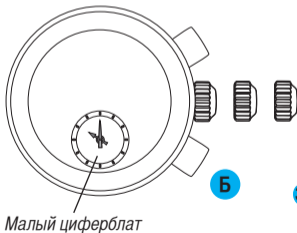
\* Если головка была вытянута во время работы таймера или секундомера, отсчет времени будет остановлен и указатель таймера/секундомера будет сброшен.



ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

Вращайте головку, чтобы установить время на основном циферблате.

- \* Время, когда меняется дата-это полночь. При настройке часовой стрелки, убедитесь, что режим до полудня/после полудня AM/ PM настроен правильно.
- \* Переведите минутную стрелку на 4-5 минут вперед, а затем плавно верните назад, чтобы установить нужное время.



Б

Нажмите кнопку, чтобы установить время на малом циферблате. При каждом нажатии на кнопку Б малые стрелки двигаются на 1 минуту вперед. Нажмите и удерживайте кнопку Б, чтобы стрелка двигалась быстро.

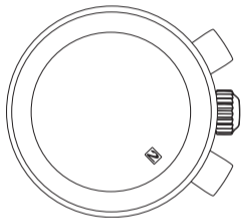
После завершения всех настроек, верните головку в исходное положение одновременно с сигналом точного времени.

Б

ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

## ● Как настроить дату

- ◆ Настраивать дату нужно всегда после установки времени.
- ◆ Ручная настройка даты необходима в первый день месяца, в котором меньше 31 дня: Февраль, Апрель, Июнь, Сентябрь и Ноябрь.



**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Вытяните заводную головку до первого щелчка.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Вращайте заводную головку по часовой стрелке для настройки даты.

- \* При установке даты не нажимайте кнопки А и Б, т.к. это может привести к изменению выбранного режима или настроек часов некоторых режимов.
- \* Не устанавливайте дату в период между 21:00 и 01:00, так как это может привести к неправильному измерению даты на следующий день.

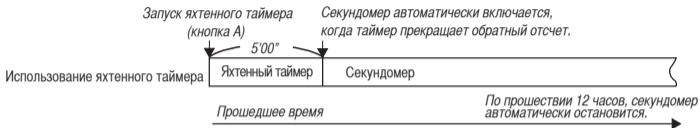
**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Верните ее назад в исходное положение.

## РЕЖИМ ЯХТЕННОГО ТАЙМЕРА

- ◆ Яхтенный таймер сочетает в себе функции таймера обратного отсчета и секундомера, который включается автоматически по окончании обратного отсчета таймера. Эта функция очень полезна в яхтенных гонках.

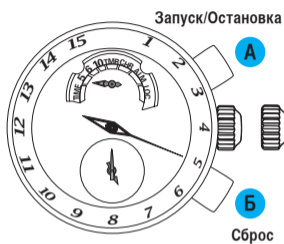
### ● Работа с яхтенным таймером

- Существует 3 режима таймера: 5-ти минутный, 6-ти минутный и 10-ти минутный.
- При активации яхтенного таймера, выбранный режим таймера начинает обратный отсчет с шагом в 1 секунду.
- Оставшееся время показывают центральная стрелка и две стрелки малого циферблата, которые движутся против часовой стрелки во время работы яхтенного таймера.
- Когда яхтенный таймер прекращает отсчет, звуковой сигнал укажет на то, что время вышло и часы автоматически переключаются в режим секундомера.
- Секундомер может работать в течение 12 часов с шагом в 1 секунду. По истечении 12 часов секундомер автоматически остановится.
- Иллюстрация ниже показывает работу яхтенного таймера на примере 5-ти минутного яхтенного таймера.



- \* Только один яхтенный таймер может быть использован одновременно.
- \* Вы не можете менять выбранный таймер во время его работы. Чтобы сменить таймер, необходимо сначала остановить текущий таймер, а затем сменить его на другой.
- \* При смене одного таймера на другой, предыдущий выбранный таймер будет автоматически отключен.

## ● Как использовать яхтенный таймер



Запуск/Остановка

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Вытяните ее до первого щелчка.

**A**

Нажмите, чтобы установить индикатор режима на ваш яхтенный таймер.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Верните ее в исходное положение.

**A**

Нажмите для запуска яхтенного таймера.

\* При яхтенных гонках запускайте яхтенный таймер одновременно с предупреждающим сигналом.

\* Принцип работы с яхтенным таймером такой же, что и принцип работы с Таймером.

### <РАБОТА С ТАЙМЕРОМ>

**A**

ЗАПУСК

—

**A**

СТОП

**B**

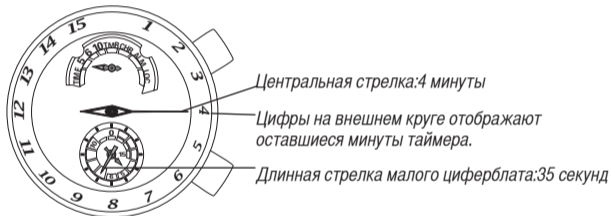
СБРОС

\* Яхтенный таймер может быть перезагружен только тогда, когда таймер остановлен.

## ● Как считывать показания яхтенного таймера

- ◆ Центральная стрелка показывает количество оставшихся минут, а длинная стрелка малого циферблата показывает количество оставшихся секунд. Когда остается менее 60 секунд, центральная стрелка также начинает отсчитывать секунды с шагом в 1 секунду

**Пример:** Дисплей до конца отсчета осталось 4 минуты 35 секунд по 5-минутному таймеру.



- \* Центральная стрелка и две стрелки малого циферблата движутся против часовой стрелки во время работы яхтенного таймера.
- \* В момент окончания обратного отсчета срабатывает звуковой сигнал.
- \* Короткая стрелка малого циферблата показывает количество оставшихся минут.
- \* Дисплей яхтенного таймера такой же, что и обычного таймера в режиме Таймера.

## ● **Функция автоматического переключения секундомера**

- ◆ По окончании обратного отсчета времени яхтенным таймером, часы автоматически переключаются в режим секундомера.
- ◆ Секундомер может работать в течение 12 часов с шагом в 1 секунду. По истечении 12 часов, секундомер автоматически остановится.
- ◆ Истекшее время отображается центральной стрелкой и часовой и минутной стрелками малого циферблата.
- ◆ Возможно измерение отрезков времени.

## ● **Как перезагрузить яхтенный таймер**

Чтобы перезагрузить яхтенный таймер, необходимо остановить секундомер.

### **Пока секундомер отсчитывает время**

1. Нажмите кнопку А, чтобы остановить секундомер.
2. Нажмите кнопку Б, чтобы перезагрузить яхтенный таймер.

### **Пока стрелки секундомера останавливаются**

#### **[Когда секундомер остановлен]**

1. Нажмите кнопку Б, чтобы перезагрузить яхтенный таймер.

#### **[Когда измеренный отрезок времени отображен на дисплее пока секундомер измеряет.]**

1. Нажмите кнопку Б, чтобы стрелки секундомера продвинуть вперед. Затем стрелки вернуться к движению текущего измерения.
2. Нажмите кнопку А, чтобы остановить секундомер.
3. Нажмите кнопку Б, чтобы перезагрузить яхтенный таймер.

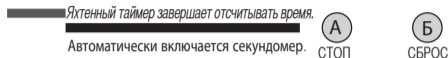
#### **[Когда измеренный отрезок времени отображен на дисплее пока секундомер остановлен.]**

1. Нажмите кнопку Б, чтобы продвинуть вперед стрелку секундомера. Затем стрелки секундомера остановятся.
2. Нажмите кнопку Б, чтобы перезагрузить секундомер.

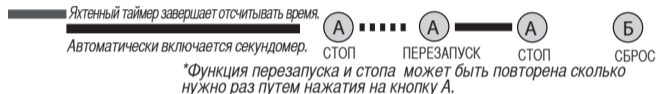


## РАБОЧАЯ СХЕМА ЯХТЕННЫЙ ТАЙМЕР-СЕКУНДОМЕР

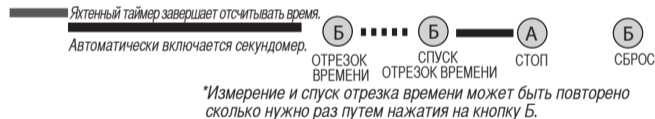
### <СТАНДАРТНЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ ЯХТЕННЫМ ТАЙМЕРОМ>



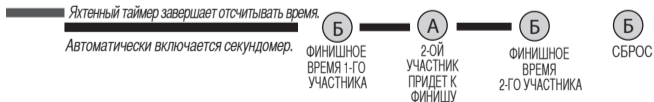
### <ИЗМЕРЕНИЕ НАКОПЛЕННОГО ВРЕМЕНИ ЯХТЕННЫМ ТАЙМЕРОМ>



### <ИЗМЕРЕНИЕ ОТРЕЗКА ВРЕМЕНИ ЯХТЕННЫМ ТАЙМЕРОМ>



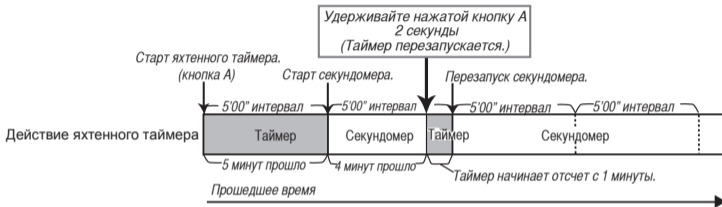
### <ИЗМЕРЕНИЕ ДВУХ СОРЕВНУЮЩИХСЯ ЯХТ>



## ● **Функция перезапуска таймера**

- ◆ Режим яхтенного таймера имеет функцию перезапуска, которая позволяет легко и точно возобновить отсчет, если он был прерван в период работы секундомера. Эта функция особенно удобна при повторном старте в яхтенных гонках.
- ◆ Функция перезапуска может быть использована в любой момент работы секундомера, после того, как был закончен отсчет яхтенного таймера.
- ◆ Нажатием кнопки A в течение 2 секунд вы активируете Функцию перезапуска.
- ◆ Перезапуск измерения будет происходить через равные интервалы после начала измерения.
- ◆ Длительность временных интервалов между первоначальным запуском измерения и последующим перезапуском будут автоматически установлены согласно выбранному яхтенному таймеру, который завершит отсчет до запуска секундомера.

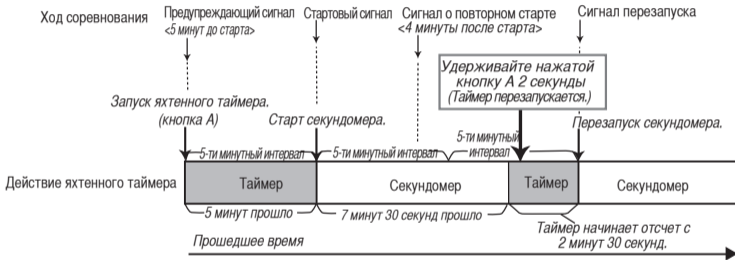
**Например:** Функция перезапуска активирована во время работы секундомера после окончания обратного отсчета 5-ти минутного яхтенного таймера. И с тех пор прошло 4 минуты.



- \* Для 5-ти минутного яхтенного таймера секундомер перезапускается с интервалом на 5 минут после начала измерения.
- \* Для 6 и 10-минутных таймеров секундомер перезапустит на 6 и 10 минут соответственно после начала измерения.

- ◆ В яхтенной гонке функция перезапуска таймера может быть использована при измерении 5-ти минутного яхтенного таймера следующим образом:

<Пример использования функции перезапуска таймера в гонке, где промежуток между предупреждающим сигналом и стартовым определяется 5 минут и время между стартом и повторным стартом гонки – 10 минут.>

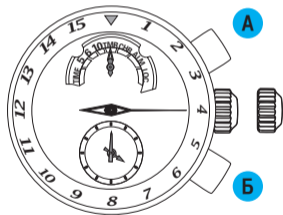


- \* Обычно повторный сигнал- это сигнал, когда несколько яхт совершают фальстарт или нарушают правила гонок, и комитет гонок не может судить правильно ли была совершена процедура старта.
- \* За более детальной информацией относительно яхтенных гонок обратитесь к правилам каждых гонок.

## РЕЖИМ ТАЙМЕРА

- ◆ Таймер может быть установлен на период до максимально 15 минут с шагом 1 минута.
- ◆ Оставшееся время показывают центральная стрелка и две стрелки малого циферблата, которые движутся против часовой стрелки при обратном отсчете таймера.
- ◆ По окончании обратного отсчета таймера, звучит звуковой сигнал.

### ● Как пользоваться таймером



**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Вытяните заводную головку до первого щелчка.

Нажмите кнопку **А**, чтобы выбрать режим таймера ТАЙМЕР.

Нажмите индикатор режима, чтобы установить центральную стрелку в выше выбранное время таймера.

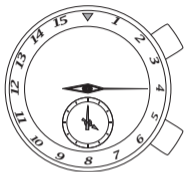
\* При каждом нажатии на кнопку **Б** центральная стрелка сдвигается на 1 минуту, добавляя 1 минуту ко времени таймера.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА** Верните головку в исходное положение.

Теперь таймер готов к работе.

\* Центральные стрелки на внешнем круге указывают время таймера. (Короткая стрелка малого циферблата также указывает время таймера.)

**Пример:** Режим Таймер установлен на 4 минуты.



- \* Если Вы нажмете кнопку Б снова после того, как время таймера установлено на 15 минут, время таймера вернется к 1 минуте.
- \* Установленное время таймера будет сохранено, даже если режим ТАЙМЕРА будет изменен на любой другой режим.

- \* Метод работы с таймером такой же, что и с яхтенным таймером. Для дополнительной информации, обратитесь к разделу ● Как использовать яхтенный таймер и ● Как читать показания яхтенного таймера.
- \* Функция автоматического реле времени секундомера не может быть активирована в режиме ТАЙМЕРА.

**<РАБОТА С ТАЙМЕРОМ>**

А

СТАРТ



А

СТОП

Б

СБРОС

## РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

- ◆ Секундомер может работать в течение 12 часов с шагом в 1/5 секунду. По истечении 12 часов, секундомер автоматически остановится.
- ◆ Измеренное время показывают центральная стрелка и две стрелки малого циферблата.
- ◆ Возможно измерение отрезков времени.

### ● Как перезагрузить секундомер

#### **Если стрелки секундомера движутся**

1. Нажмите кнопку А, чтобы остановить секундомер.
2. Нажмите кнопку Б, чтобы сбросить показания секундомера.

#### **Если стрелки секундомера остановлены**

##### **[Если секундомер остановлен]**

1. Нажмите кнопку Б, чтобы перезагрузить секундомер.

##### **[Когда измеренный отрезок времени показан пока секундомер продолжает отсчет времени.]**

1. Нажмите кнопку Б, чтобы поменять показания отрезка времени и вернуться к отсчету текущего времени.
2. Нажмите кнопку А, чтобы остановить секундомер.
3. Нажмите кнопку Б, чтобы перезагрузить секундомер.

##### **[Если измерения отрезка времени показаны и секундомер остановлен.]**

1. Нажмите кнопку Б, чтобы поменять показания отрезка времени.
2. Нажмите кнопку Б, чтобы перезагрузить секундомер.

## ДЕЙСТВИЕ СЕКUNДОМЕРА

## &lt;ОБЫЧНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ&gt;



## &lt;ИЗМЕРЕНИЕ НАКОПЛЕННЫХ ОТРЕЗКОВ ВРЕМЕНИ&gt;



\* Перезапуск и стоп могут повторяться столько раз, сколько нужно путем нажатия кнопки А.

## &lt;ИЗМЕРЕНИЕ ОТРЕЗКОВ ВРЕМЕНИ&gt;



\* Измерение отрезка времени и возврат к текущему времени могут повторяться столько раз, сколько возможно путем нажатия кнопки Б.

Секундная стрелка СЕКУНДОМЕРА с шагом 1/5



Минутная стрелка СЕКУНДОМЕРА

## &lt;ИЗМЕРЕНИЕ ВРЕМЕНИ ДВУХ УЧАСТНИКОВ&gt;





## РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА

### <Однократный будильник>

- Однократный будильник устанавливается в режиме ВРЕМЕНИ.
- Однократный будильник звонит только 1 раз в назначенное время и автоматически сбрасывается.
- Назначенное время может быть установлено в пределах 12-часового периода относительно текущего времени с шагом в 1 минуту.

### <Многократный будильник>

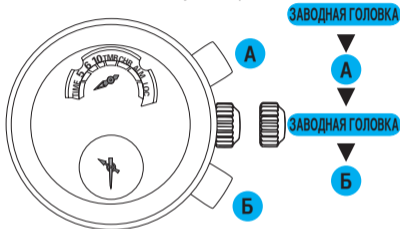
- Многократный будильник может быть установлен для ежедневного срабатывания.
- Многократный будильник устанавливается в режиме БУДИЛЬНИКА.
- Установленное время будильника может быть использовано многократно.
- Вы можете предварительно прослушать звонок будильника в режиме демонстрации звонка.

Индикатор Режима	Однократный будильник	Многократный будильник
<b>ВРЕМЯ</b>	<i>Возможно установить</i>	<i>Выключен</i>
<b>БУДИЛЬНИК</b>	<i>Невозможно установить</i>	<i>Включен</i>

\* Однократный будильник может быть использован только в режиме ВРЕМЯ.

## ● Как пользоваться однократным будильником

- ◆ Однократный будильник может быть использован в режиме ВРЕМЕНИ.
- ◆ Однократный будильник может быть установлен в пределах 12-часового периода относительно текущего времени.



\* Две стрелки малого циферблата показывают время однократного будильника.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Вытяните заводную головку до первого щелчка.

**А**

Нажмите кнопку А, чтобы установить индикатор режима ВРЕМЕНИ.

**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Верните заводную головку в исходное положение.

**Б**

Нажмите кнопку , чтобы установить однократный будильника на малом циферблате в ваше назначенное время.

\* При каждом нажатии на кнопку Б, малая стрелка двигается на 1 минуту вперед. Нажмите и удерживайте кнопку Б, чтобы стрелка двигалась быстро.

После завершения настроек, носите часы как обычно.

\* Если время будильника совпадает с текущим – однократный будильник будет выключен автоматически.

\* Будьте внимательны, чтобы не нажать кнопку Б, когда часы надеты на руку, так как нажатие кнопки может перевести вперед назначенное время будильника.

\* Если Вы измените режим ВРЕМЕНИ на другой, однократный будильник будет выключен автоматически.

## ● Как выключить однократный будильник, когда он звонит

Однократный будильник звонит в течение 20 секунд в назначенное время. Чтобы выключить звонок нажмите кнопку А или Б.

\* *Однократный будильник автоматически отключится после звучания в назначенное время.*

## ● Как изменить или отключить однократный будильник

Нажмите кнопку Б, чтобы изменить установление однократного будильника на малом циферблате.

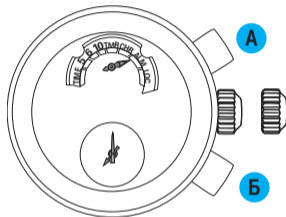
Нажмите и удерживайте кнопку Б, чтобы стрелка двигалась быстро.

**Чтобы отключить однократный будильник выберите один из ниже предложенных 2-х способов.**

- Нажмите кнопку Б, чтобы изменить установить время будильника в текущее время. Достаточно просто держать кнопку Б нажатой – когда стрелки дойдут до текущего времени, они автоматически остановятся, а затем отпустите кнопку Б.
- Измените режим ВРЕМЕНИ на любой другой режим.

## ● Многократный будильник

- ◆ Многократный будильник использован в режиме БУДИЛЬНИКА.
- ◆ Многократный будильник может быть установлен в пределе 12-часового периода.



- \* Две стрелки малого циферблата показывают время многократного будильника.

### ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

Вытяните заводную головку до первого щелчка.

А

Нажмите кнопку А, чтобы установить индикатор режима в режим БУДИЛЬНИКА.

Б

Нажмите кнопку Б, чтобы установить ваше назначенное время на малом циферблате.

- \* При каждом нажатии на кнопку Б минутная стрелка на малом циферблате двигается на 1 минуту вперед. Нажмите и удерживайте кнопку Б, чтобы стрелки двигались быстро.
- \* Многократный будильник может быть установлен на период 12 часов.

### ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

Верните головку в обычное положение после завершения настроек будильника.

- \* Если заводная головка в положении первого щелчка, то будильник звонить не будет.

## ● Как выключить многократный будильник, когда он звонит

Многократный будильник звонит в течение 20 секунд в назначенное время. Чтобы выключить звонок нажмите кнопку А или Б.

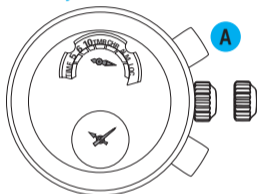
## ● Функция демонстрации звонка будильника



## РЕЖИМ МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ

- ◆ Время другой часовой зоны может быть установлено на малом циферблате.
- ◆ Часы могут показывать время в 2 часовых зонах одновременно – на основном и малом циферблатах.

### ● Как установить местное время



**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Вытяните заводную головку до первого щелчка.

**A**

Нажмите кнопку, чтобы установить индикатор режима в режим МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ.

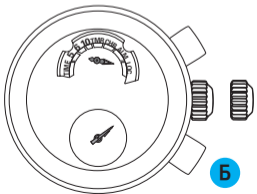
**Б**

\* На малом циферблате показывает текущее время.

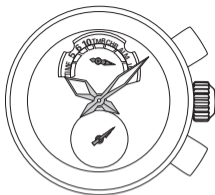
Нажмите кнопку, чтобы установить местное время.

\* При каждом нажатии на кнопку Б минутная стрелка местного времени двигаются на 1 минуту вперед. Нажмите и удерживайте кнопку Б, чтобы стрелки местного времени двигались быстро.

\* Местное время может быть установлено на период 12 часов.



**Б**



### ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА

\* На малом циферблате показывается время в другой часовой зоне.

Верните головку в исходное положение.

## ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

**3  
года**

Миниатюрная батарейка, которая работает примерно **3 года**. Однако, так как батарейка устанавливается на заводе для того, чтобы проверить функции и работу часов, реальный срок службы вашей батарейки может оказаться меньше указанного периода. Когда заряд батарейки близок к нулю, постарайтесь заменить ее как можно быстрее, чтобы избежать сбоев в работе часов. Для замены батарейки мы рекомендуем вам, обратится к официальному Дилеру SEIKO и установить батарейку **SEIKO SR927W**.

\* Если яхтенный таймер используется более 6 часов в неделю, таймер используется более 15 минут в день, секундомер – более 60 минут в день и будильник звонит более 40 секунд в день, то срок работы батарейки может быть меньше указанного периода.

## ● Индикатор зарядки батарейки

Когда заряд батарейки близок к нулю, маленькая секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды вместо обычного перемещения с интервалом в 1 секунду. В данном случае следует заменить батарейку на новую как можно быстрее.

\* Точность часов остается прежней, даже если маленькая секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не вынимайте батарейку из часов.
- Если Вам все-таки необходимо вынуть батарейку из часов, держите ее в месте, недоступном для детей. Если же ребенок проглотил ее, сразу же обратитесь к врачу.



### ВНИМАНИЕ

- Никогда не замыкайте электроды батарейки, не подвергайте нагреву и не пытайтесь разбирать батарейку, не подвергайте ее воздействию огня. Батарейка может взорваться, стать очень горячей или воспламениться.
- Батарейка не перезаряжаемая. Никогда не пытайтесь подзарядить ее, т.к. может произойти ее утечка или повреждение.

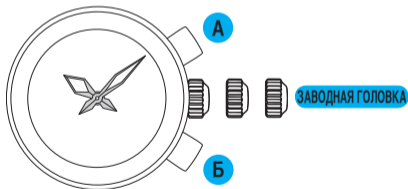


## ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПОСЛЕ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ

После замены батарейки или в случае нарушения нормальной работы часов на дисплее, следуйте следующей процедуре, чтобы перезагрузить настройки встроенной интегральной схемы. Часы возобновят нормальную работу.

### ● КАК ПЕРЕЗАГРУЗИТЬ ИНТЕГРАЛЬНУЮ СХЕМУ

1. Вытяните заводную головку до второго щелчка.
2. Нажмите одновременно кнопки А и Б.
3. Верните заводную головку в обычное положение и проверьте, нормально ли движутся стрелки.

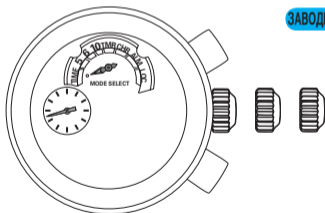


\* После сброса установок Интегральной Схемы необходимо заново настроить время и стрелки секундомера в исходное положение «0».  
См. «РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК и РЕЖИМ ВРЕМЕНИ».

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК

(индикатор режима, центральная стрелка и стрелки малого циферблата)

- ◆ Регулировка положения стрелок бывает необходима, если стрелки расположены неверно для использования функции СЕКУНДОМЕРА или ТАЙМЕРА. Либо после замены батарейки или сброса настроек встроенной Интегральной Схемы. Например, если стрелки не выровнены в начальном положении (0 часов) после сброса показаний секундомера. После регулировки положения стрелок необходимо заново настроить текущее время.
- Как отрегулировать положение индикатора режима, центральной стрелки и стрелок малого циферблата

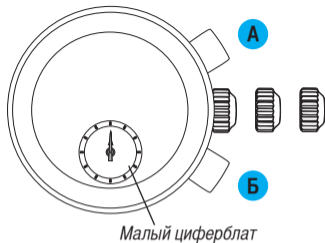


**ЗАВОДНАЯ ГОЛОВКА**

Вытяните заводную головку до второго щелчка.

Маленькая секундная стрелка остановится на месте.

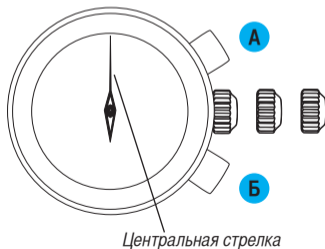
\* Если заводная головка была вытянута во время работы таймера или секундомера, отсчет времени будет остановлен и показания таймера или секундомера сброшены на 0.



Малый циферблат

**А** Удерживайте нажатой кнопку Б течение 5 секунд. Стрелки малого циферблата начнут двигаться.

**Б** Нажимайте кнопку, чтобы установить стрелки малого циферблата в положение «12 часов» – исходное положение. Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы стрелка двигалась быстро.

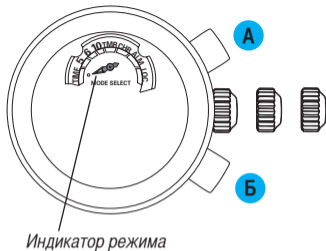


Центральная стрелка

**А** Нажмите кнопку, чтобы центральная стрелка сделала полный круг.

**Б** Нажимайте кнопку, чтобы установить центральную стрелку в положение «0» часов – первоначальное положение стрелок малого циферблата.

Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы стрелка двигалась быстро.



**А** Нажмите кнопку, чтобы индикатор режима сделал полный круг.

**Б** Нажмите кнопку, чтобы настроить индикатор режима в режим ВРЕМЕНИ – исходное положение индикатора режима.

Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы стрелка двигалась быстро.

\* Установите индикатор режима так, чтобы он точно указывал на маркер-точку шкалы.



Верните заводную головку Б обычное положение после всех настроек.

\* После регулировки положения стрелок необходимо заново установить текущее время – см. раздел Как установить время.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Возможные причины
Часы остановились.	Батарейка почти разряжена.
Маленькая секундная стрелка движется с интервалом в 2 секунды.	Заряд батарейки близок к нулю.
Часы отстают или спешат.	Часы долгое время находились при очень высокой или низкой температуре.
	Часы долгое время находились рядом с очень сильным магнитным полем.
	Вы уронили часы или ударили их о твердую поверхность, или носили их во время игры в активные виды спорта, подвергли их сильным вибрациям.
Стрелки СЕКУНДОМЕРА не возвращаются в исходное положение после сброса.	Часы были подвергнуты воздействию магнетизма или сильным ударами или вибрациям.
Запотела внутренняя поверхность стекла.	Влага проникла внутрь часов из-за износа прокладки.
Дата изменяется в 12 часов дня.	Время АМ/РМ (До Полудня/После Полудня) неверно настроено.

Возможные решения
Немедленно замените батарейку у Дилеров, где были куплены часы
Верните часы в нормальную температуру, чтобы они начали работать как обычно, и затем перенастройте время. Часы отрегулированы таким образом, чтобы показывать точное время при ношении на Вашем запястье при нормальном диапазоне температуры от 5 °С до 35 °С.
Уберите часы от источника магнитного поля. Если это действие не поможет, обратитесь в магазин, в котором были куплены часы.
Перенастройте время. Если точность часов не восстановится, обратитесь в магазин, в котором были куплены часы.
Отрегулировать положение индикатора режима, центральной стрелки и стрелок малого циферблата и заново перенастроить время. См. разделы «РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ СТРЕЛОК И РЕЖИМ ВРЕМЕНИ».
Обратитесь к Дилерам, где были куплены часы.
Переведите часы на 12 часов вперед, чтобы правильно установить время.

\* При возникновении каких-либо других проблем, пожалуйста обратитесь к Дилерам, где были куплены часы.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

1	Частота кварцевого генератора .....	32,768 Гц (Гц=Герц, Циклов в секунду).
2	Точность хода(Месячная норма) .....	Менее 15 секунд при ношении на запястье при нормальном диапазоне температур (от 5°C до 35°C).
3	Рабочий диапазон температур.....	от -10°C до +60°C.
4	Тип привода .....	Шаговый мотор (4 шт.)
5	Дисплей	
	Время.....	часовая, минутная и маленькая секундная стрелки с шагом 1 секунду.
	Яхтенный таймер/Таймер .....	Центральная стрелка: с шагом 1 минута и 1 секунда,( когда до истечения времени осталось меньше минуты) исключительно для таймера.
	Секундомер.....	Малый циферблат: с шагом 1 секунда Центральная стрелка: с шагом 1/5 секунда. Малый циферблат (часовая и минутная стрелки) с шагом 1 минута
	Будильник.....	Малый циферблат: время многократного
	Местное время .....	Малый циферблат: местное время с шагом 1 минута
6	Батарейка .....	SEIKO SR927W 1 шт.
7	Срок работы батарейки .....	примерно 3 года. Если яхтенный таймер используется менее 6 часов в неделю, таймер используется менее 15 минут в день, секундомер – менее 60 минут в день и будильник звонит менее 40 секунд в день.
8	ИС (Интегральная Схема) .....	C-MOS-IC :1 шт.

\* Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления в целях усовершенствования изделия.